image

SKYBOUND

116

THE WALKING DEAD

5 ANOS
THE WALKING DEAD *
2003 - 2013

TODOS EM GUERRA

CAPÍTULO 2 de 12

KIRKMAN • ADLARD • GAUDIANO • RATHBURN

IMAGE COMICS & VERTIGEM APRESENTAM

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
Criador e roteiro

CHARLIE ADLARD
Desenhos, arte-final e capa

STEFANO GAUDIANO
Arte-final

VON DEWS!
Tradução, adaptação e extras

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza e cores da capa

DAVE STEWART
Cores da capa

PUTAH CLUBBER MOR
Letras

SEAN MACKIEWICZ editor

ANTERIORMENTE:

Liderando um combinado de forças de Alexandria, Alto do Morro e O Reinado, Rick Grimes entra no território dos Salvadores. Embora Rick queira evitar uma guerra a todo custo, Negan se recusa a mudar o próprio acordo regente... e tem uma surpresa nas mangas: Gregory. O líder do Alto do Morro se aliou secretamente a Negan e ordena que os seus retornem para casa...

For Skybound Entertainment

Robert Kirkman
ceo

J.J. Didde
president

Sina Grace
editorial director

www.skyboundent.com

For Image Comics

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Todd Martinez
sales & licensing coordinator

Betsy Gomez
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

Vincent Kukua
production artist

Kevin Yuen
production artist

vertigemhq.blogspot.com
www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #116 Novembro de 2013. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2012 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. Printed in the U.S.A. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # EAST - 426444

VERTIGEMHQ BLOGSPOT COM

SINTO MUITO!

SINTO MUITÍSSIMO.

PRA QUEM ESTÁ SE DESCULPANDO? *PRA MIM*?!

VOCÊ É FILHADAPUTAMENTE *PATÉTICO*.

VOCÊS OUVIRAM O HOMEM!

VÃO PARA CASA ENQUANTO AINDA *TÊM* CASA!

VOU ENTENDER SEU LADO.

DE VERDADE.

TUDO QUE TENHO DE VALOR NO ALTO DO MORRO É UM PUNHADO DE LIVROS.

MAS QUE CARALHO?

CONTEI *OITO* CARAS.

OITO ZÊS BUCETA!

ME DESCULPA, JESUS.

NÃO POSSO... NÃO DÁ...

EU NÃO SABIA... ME DESCULPA!

VOCÊ DISSE QUE ERA A *METADE* DA PORRA DO SEU EXÉRCITO!

VOCÊ NÃO TINHA NOÇÃO DE QUANTAS PESSOAS SAÍRAM DA SUA COMUNIDADE?

EU ACHAVA QUE ERA MAIS.

PATÉTICO.

VRAAM!

-AHEM.-

SOU HOMEM O SUFICIENTE PRA ADMITIR QUE ACHEI QUE SALVARIA UM BOCADO DE VIDAS COM ESSE ARTIFÍCIO.

A OFERTA CONTINUA DE PÉ. SE RENDA E NÃO VAI PRECISAR HAVER NENHUM BANHO DE SANGUE AQUI.

SEU POVO NÃO SERÁ FERIDO.

JÁ CONSIDEREI ESSA SUA OFERTA...

...E ACHO QUE A RESPOSTA É ALGO ENTRE ***SEM PORRA CHANCE NENHUMA*** E ***VAI SE FUDER, SEU VIADO DO CARALHO!***

PKOW!

EU DISSE PRA VIGIA-REM AS JANELAS! FIQUEM DE OLHO NAS JANELAS *A PARTIR DE JÁ--*

E FIQUEM ESCONDIDOS!

ANDEM LOGO!

EZEKIEL-- MANDE SEUS HOMENS CUIDAREM DAQUELAS JANELAS!

TODOS OS OUTROS-- *ABRAM FOGO!*

LÁ EM CIMA! LÁ EM CIMA!

PKOW!

OS ERRANTES EM VOLTA DO MURO ESTÃO FICANDO LOUCOS.

ISSO É BOM SINAL.

TIRE O RESTO DA MUNIÇÃO DOS CAMINHÕES!

TRAGA AQUI!

TEM CERTEZA QUE ISSO VAI FUNCIONAR?

TENHO, SIM.

PKOW!

PKOW!

CONTINUEM ATIRANDO!

ENCURRALEM ELES!

PKOW!

PKOW!

PTING!

PTING!

PTING!

PTING!

PUTA MERDA.

LUCILLE, CÊ TÁ ACREDITANDO NESSA MERDA?!

SKRAASH!

SKREESH!

PORRA DO *CARALHO!*

DWIGHT!

MANDA UMA EQUIPE BUSCAR O PESSOAL DOS POSTOS AVANÇADOS! MANDA FALAR PRA ELES O QUE TÁ ACONTECENDO-- FALA PRA ELES VOLTAREM AQUI PRA AJUDAR A CHUTAR AS BUNDAS DESSES PUTOS DAQUI PRA FORA.

DEPRESSA!

BELÊ.

VOU FAZER ISSO IMEDIATAMENTE...

QUER QUE A GENTE FIQUE ONDE, SENHOR?

ONDE PUDEREM APONTAR ***REVÓLVERES*** PRA ESSA GENTE QUE TÁ NOS ATACANDO E ***ATIRAREM*** NELES... E FAÇAM ISSO ANTES QUE TODOS NOSSOS SNIPERS SEJAM DERRUBADOS!

PERAÍ--

...QUE MERDA É ESSA?

OS SNIPERS TÃO TODOS ACOBERTADOS-- TÃO ATIRANDO NAS JANELAS SEM RAZÃO NENHUMA.

QUE BUCETA ELES TÃO ***FAZENDO?***

BELEZA-- É ISSO AÍ! TÁ *FUNCIONANDO*!

CESSEM FOGO! ENTREM NOS ÔNIBUS! *ANDEM LOGO*!

ISSO É SUFICIENTE?

SE TIVER MAIS, NEM A GENTE VAI SER CAPAZ DE SAIR DAQUI.

CONFIE EM MIM-- ISSO É SÓ O COMEÇO. COM A BALBÚRDIA QUE A GENTE FEZ? VAI TER ALGUNS DELES VINDO DE QUILÔMETROS DE DISTÂNCIA DAQUI.

NEGAN E OS HOMENS DELE VÃO FICAR *PRESOS* AQUI-- ACONTECEU COM A GENTE UMA VEZ, FAZ TEMPO.

TUDO QUE TEMOS QUE FAZER É ATRAIR OS MORTOS ATÉ ELES.

COMO TE DISSE, JESUS.. QUEM ATACA *PRIMEIRO... VENCE.*

AHAM.

PRA DENTRO DOS ÔNIBUS! *VAMOS*!

VENHA-- TÁ ESPERANDO O QUÊ?

VOCÊ. NÃO IA SAIR DAQUI ***SEM*** VOCÊ.

PERAÍ-- PRA ONDE O RICK TÁ INDO?!

ELE SABE O QUE TÁ FAZENDO.

HOLLY-- ***NÃO***!

ME DEIXA IR!

O QUE ACONTECEU? POR QUE ELES PARARAM DE ATIRAR?

ESPERO QUE ESTEJA USANDO SUAS FRALDAS.

QUÊ?!

SUAS *FRALDAS.*

ESPERO QUE ESTEJA USANDO NESSE MOMENTO... PORQUE VOCÊ VAI SE CAGAR TODO DAQUI A POUCO.

OLHA SÓ.

O QUE CÊ TÁ *FAZENDO?*

HOLLY, VOLTA PRO ÔNIBUS ANTES QUE ELES COMECEM A ATIRAR DE NOVO!

ISSO SÓ VAI FUNCIONAR SE O PORTÃO DELES ESTIVER *CAÍDO* -- E ELES PRECISAREM SE ABRIGAR NO PRÉDIO.

E POR QUE *VOCÊ* VAI FAZER ISSO?!

VOCÊ NÃO PODE SE SACRIFICAR ASSIM!

SOU O ÚNICO QUE *PODE* FAZER ISSO! ISSO TUDO É UM JOGO PRO NEGAN! E ELE ME QUER VIVO.

SOU O ÚNICO QUE ELE NÃO VAI MATAR.

É MUITO ARRISCADO. TU NÃO PODE FAZER ISSO.

O HOMEM QUE MATOU O ABRAHAM TÁ LÁ DENTRO. DEIXA *EU* FAZER ISSO.

ENTRA NA DROGA DO ÔNIBUS E DÊ O FORA DAQUI.

ESTÁ ME FAZENDO PERDER TEMPO.

RICK. EU SOU BEM FORTE.

SEI QUE É.

TENHO CERTEZA QUE PODE DAR CONTA DO QUE QUER QUE ACONTEÇA CONTIGO DO LADO DE DENTRO DAQUELES MUROS, MAS NÃO VOU PERMITIR ISSO.

WHUDD!

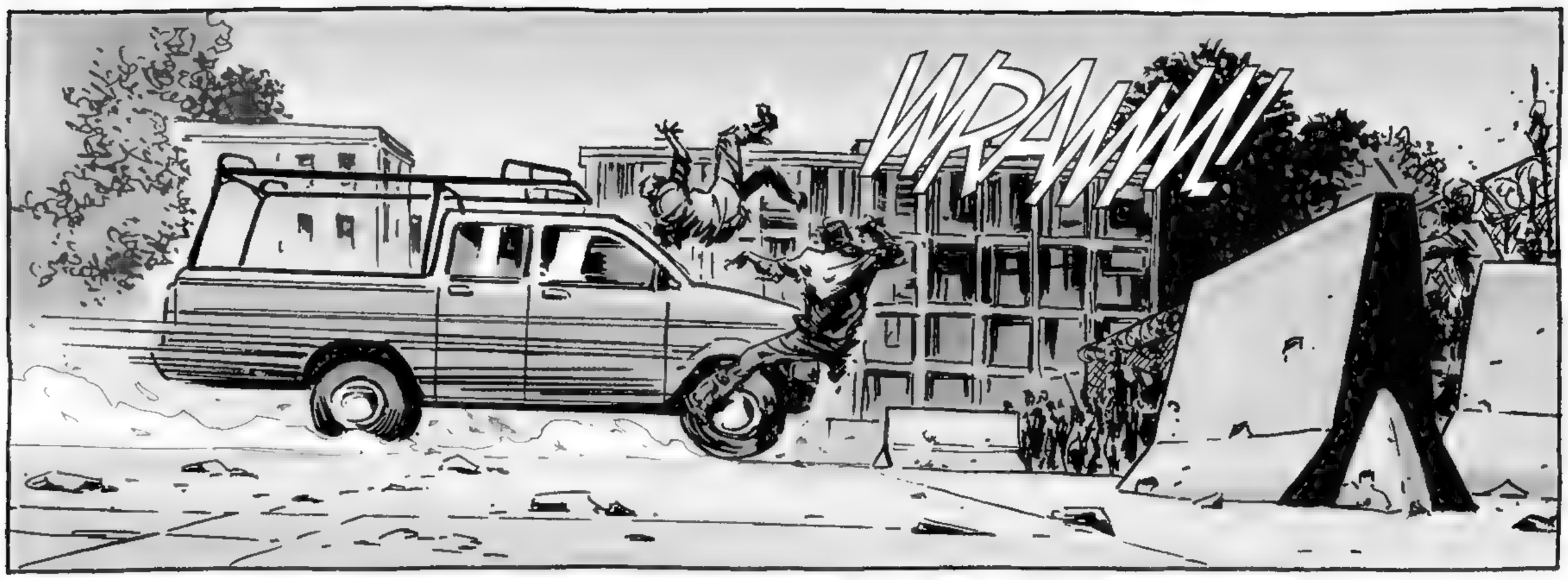
NÃO FOI O QUE EU QUIS DIZER.

UFF!

ME DESCULPA.

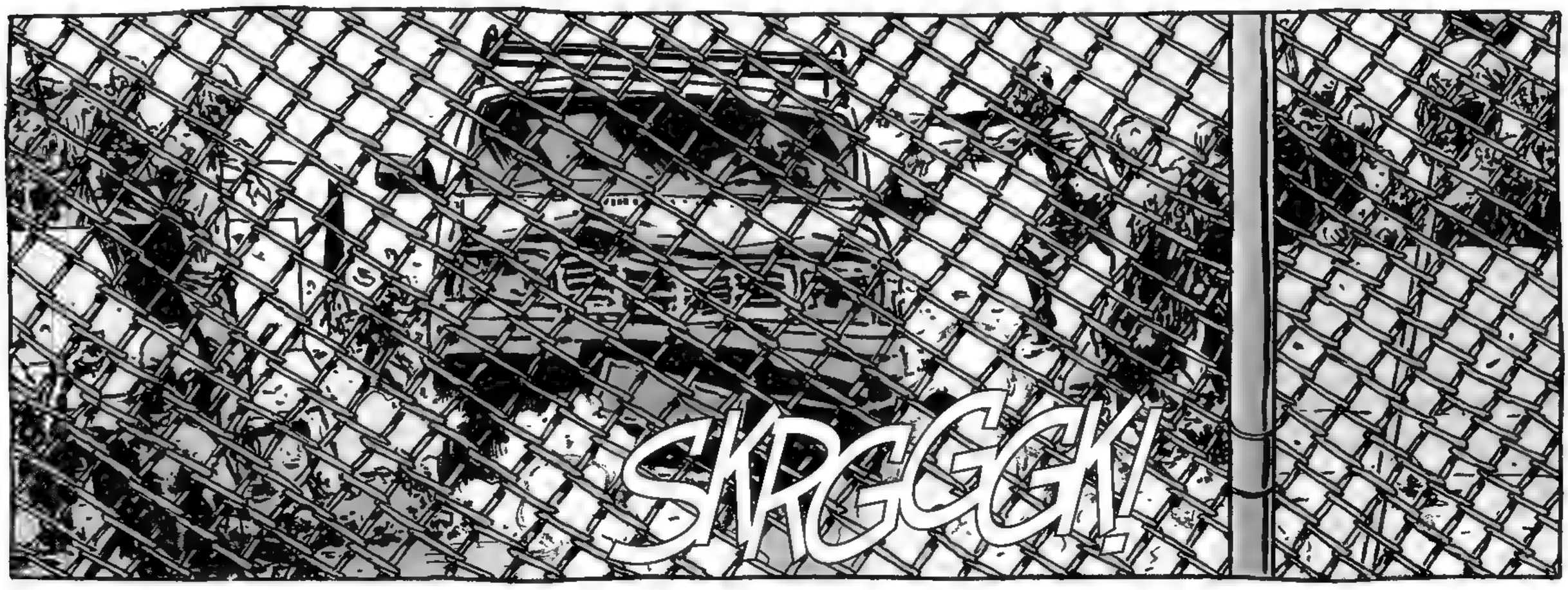
HOLLY!

HOLLY, CARAMBA!

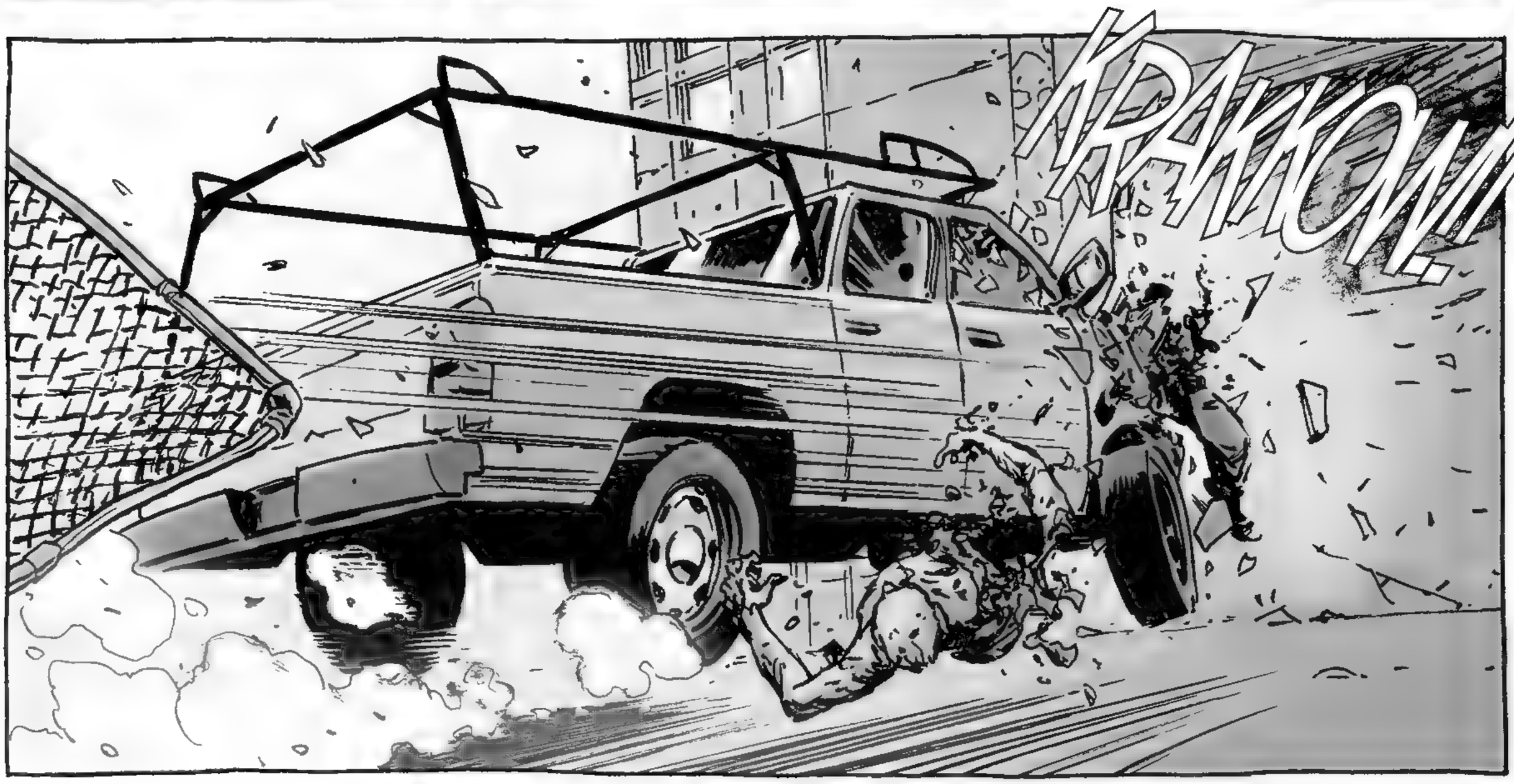

WRAMM!

WRAMM! WROKK!

SKRAGG!


SKRGGAK!

KLANGK!


KRAKOW!

PUTA QUE PARIU!

CERTIFICA QUE TÁ TODO MUNDO LÁ DENTRO! *RÁPIDO*!

:COFF!:

:COFF!:

KLANK.

WHUMP!

UFF!

GAH!

WRAMM!

NÃO ACHOU QUE EU IA DEIXAR VOCÊ SE SAFAR DESSA TÃO FÁCIL ASSIM, ACHOU?

SEM CHANCE, PUTINHA.

CONSEGUI-MOS!

ISSO AÍ!

ESPERA UM POUCO...

CADÊ O RICK?

FICOU PRA TRÁS-- FAZ PARTE DO PLANO, ELE--

O QUÊ?!

NÃO, ESPERA SÓ.

OLHA ALI.

NÃO É HORA PRA *CELEBRAR.*

A GUERRA SÓ ACABOU DE COMEÇAR.

VERTIGEMHQ

IMAGECOMICS.COM

VERTIGEMHQ.BLOGSPOT.COM

Esta é uma versão não-oficial feita de fãs para fãs. Se você gostou, incentive as editoras e compre a original.The Walking Dead está sendo atualmente publicada pela HQM Editora.

- Von DEWS! & PuTaH cLuBbEr MoR

Arte por Von DEWS!